

895 г. да приеме българските плънници; той ще да е сжиятъ оня Теодоръ „магистър“, „пръвъ човѣкъ на Симеона“, провожданъ въ 913 г. да преговаря съ гърцитъ въ Цариградъ. Вѣроятно, този Теодоръ, магистъръ и пръвъ човѣкъ на Симеона, ще да е тъждественъ съ Теодора, поставенъ въ надписа веднага следъ Симеона. Не сѫ ясни обаче българските титли на Теодора — ὄλγου τραχανοῦ. Тия думи напомнятъ, съ метатеза, пратурските ὄλγου ταρχανοῦ. Първата отъ тѣхъ — ὄλγου може да е равнозначеща съ турско-татарското оглу, огулъ = синъ, момче; дори и въ формата, както е въ надписа — ὄλγου, тя пакъ се посрѣща съ койбалското олганъ = дете. Но отъ друга страна тя може да се отъждестви и съ известната прабългарска дума „Оѫлос, както се е именувала мѣстността, гдѣ се спрѣль Аспарухъ на долния Дунавъ, и което ще рече на турски агълъ, т. е. ограда, кошара или, въ преносенъ смисълъ, воененъ станъ. Споредъ това, изразътъ ἐπὶ Θεοδώρου ὄλγου τραχανοῦ би могълъ да се преведе „при Теодора, синъ на тархана“ или „при Теодора, началникъ на военния станъ.“ Това обаче, е само предположение, затова въ превода на надписа оставихме прабългарските титли непреведени.

Що се отнася до личността на комита Дристра, за това не може да има съмнение. Дристъръ е билъ български управител комитъ (κόμης) на близката до Солунъ Струмица. По заповѣдъ на Симеона, той билъ пренесълъ отъ Струмица въ Брѣгалница мощите на двама струмишки или тивериополски светци, Сократа и Теодора, както за това разказва Теофилактъ Охридски: . . . οὗ κελεύσατος (т. е. Симеонъ) Διστρος δὲ κόμης μετεκόμισεν ἀπὸ τῆς Τιβεριουπόλεως εἰς τὴν Βραγαληνήτζαν τοὺς ἀγίους, Σωκράτην τε καὶ Θεόδωρον (Patr. graeca, CXXVI, 213).

Както рекохме, при с. Наръшъ е билъ намѣренъ и другъ стълпъ, високъ 1·28 м., диаметъръ 46—47 см. Отъ буквите, които могълъ да прочете Успенски, излиза, че и тоя надписъ е ималъ сжщото съдържание. Вѣроятно, единиятъ камъкъ е билъ обърнатъ къмъ българска страна, а другиятъ къмъ грѣцка. Интересно е написанието βουργάρῳ вм. βούλγάρῳ, както се изговаря въ нѣкои новогрѣцки говори: βούργαρος, съ ρ вм. съ λ. Ето запазените думи и букви въ тоя надписъ (срв. Успенскій, 175):